



# AUGSDORFER PFARNACHRICHTEN

Pfarrgemeinderatswahl • Volitve župnijskega sveta 18.03.2012

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner der  
Pfarrgemeinde von Augsdorf und der Filialkirche  
Selpritsch sowie alle, die sich mit unserer Pfarre  
verbunden fühlen •

Dragi prebivalci župnije v Logi vasi in podružne cerkve  
v Žopračah ter vsi, ki se čutite povezani z našo  
župnijo!

*"Gut, dass es die Pfarre gibt – Dobro, da imamo faro".* So lautet das Motto der Pfarrgemeinderatswahl 2012. Auch wenn dieses Motto sehr allgemein und plakativ klingt, so steht für die Pfarre Augsdorf-Loga was fest: Viel Gutes ist in der vergangenen Pfarrgemeinderatsperiode 2007-2012 in der Pfarre geschehen, ausgeführt und getragen von dem gewählten Gremium des Pfarrgemeinderates und vielen weiteren ehrenamtlich und freiwillig tätigen Menschen. Es gibt in unserer Pfarre ja ganz viele *"Menschen guten Willens"*, die der Hl. Vater, Papst Benedikt XVI. ja immer auch in seinen Briefen und Rundschreiben anspricht.

In den vorausgegangenen Pfarrnachrichten hat ein Überblick (Organigramm) über die verschiedenen Gremien und Aufgabenbereiche Einsicht darüber gegeben, wie vielfältig die Römisch-Katholische Pfarre in Augsdorf-Loga was arbeitet und tätig ist, zum Wohle der Pfarrbevölkerung und aller Menschen, die hier wohnen und leben. Darin folgt die Pfarre auch dem neuen Leitbild der Diözese Gurk-Klagenfurt, nämlich **„Mit Jesus Christus den Menschen nahe sein“**, womit unser Hochwürdigster Herr Diözesanbischof Dr. Alois Schwarz auch einen mit der Weltkirche verbundenen Erneuerungsprozeß der Katholischen Kirche in Kärnten eingeleitet hat.

Viele Gläubige unserer Pfarre haben sich an der Kandidatenermittlung für die Pfarrgemeinderatswahl beteiligt, um lebens- und glaubensereifere Frauen und Männer für die Pfarrgemeinderatswahl am So., 18. März 2012 vorzuschlagen. Insgesamt 39 Kandidaten wurden dafür vorgeschlagen. Aus beruflichen oder persönlichen Gründen konnten jedoch viele die Kandidatur nicht annehmen, haben aber ihre Bereitschaft zur Mitarbeit in der Pfarre bekundet.

**10 Kandidatinnen und Kandidaten** haben sich nun bereit erklärt, sich der Pfarrgemeinderatswahl zu stellen. Auf dem üblichen Wahlweg sollen nun alle **wahlberechtigten Katholikinnen und Katholiken der Pfarre Augsdorf-Loga was 6 Kandidaten bestimmen**, die das Pfarrleben und die seelsorglichen Aufgaben der Pfarre Augsdorf-Loga was gemeinsam mit dem Pfarrvorsteher mittragen und mitverantworten werden. Diese 6 gewählten PGR-Mitglieder schreibt die Pfarrgemeinderatsordnung der Diözese Gurk für die Größe einer Pfarre wie der unseren vor und garantiert dadurch ein schlankes und effektives Arbeits- und Entscheidungsgremium für die Pfarre.

**Weiters stimmberechtigt im Pfarrgemeinderat ist das berufene Mitglied Frau Marianne Stroj**, die den großen Kreis der Beterinnen und Beter des Gebetsapostolates des Lebendigen Rosenkranzes vertritt. Für dieses Mittragen des Pfarrlebens im Gebet allen ein aufrichtiges „Vergelt's Gott“.

Die ebenso gewählten Ersatzmitglieder werden dann die regulären 6 PGR-Mitglieder im Bedarfsfalle bei den Pfarrgemeinderatssitzungen vertreten. Außerdem sind sie eingeladen, in den einzelnen PGR-Ausschüssen sowie Aufgabenbereichen der Pfarre mitzuarbeiten.

Die Erfahrung der letzten Jahre hat auch gezeigt, dass weitere kleine und nach Interessen zusammengesetzte Arbeitskreise ein effektives und freudiges Arbeiten ermöglichen und fördern.

**Besonderer Dank gilt an dieser Stelle noch einmal dem scheidenden Pfarrgemeinderat**, der die Pfarre Augsdorf-Loga was in den letzten 5 Jahren maßgeblich mitgestaltet hat. Dank auch allen Mitgliedern des Pfarrgemeinderates, die aus beruflichen, familiären oder persönlichen Gründen nicht mehr für den Pfarrgemeinderat kandidieren, aber weiterhin ihre ehrenamtliche Mitarbeit in der Pfarre zugesagt haben. Dank gilt hier insbesondere **Frau Erika Strauß vlg. Prerok**, die einige Perioden im Pfarrgemeinderat vor allem im Sozialausschuss der Pfarre tätig gewesen war. Dank auch **Frau Christine Koren vlg. Malesnig**, sowie den gewählten Ersatzmitgliedern **Frau Magdalena Pirker, Frau Sabine Ropatsch** und **Frau Sylvia Hobel** für ihr Wirken zum Wohle der Kinder- und Jugendarbeit sowie des Kontaktes der Pfarre zur Pfarrbevölkerung, indem sie die Pfarrnachrichten ausgetragen, die älteren Pfarrmitglieder besucht und für die Missionsstudenten gesammelt haben.

**Alle anderen derzeitigen Pfarrgemeinderatsmitglieder sowie 4 weitere Kandidaten stellen sich nun zur Wahl.** Dank gilt hier dem Pfarrgemeinderatsobmann Herrn Ing. Rudolf Kofler und dem stellvertretenden Vorsitzenden des Pfarrkirchenrates (Ausschuss für Finanzen und Verwaltung-AVF), Herrn Michael Jerne, die stets wesentliche Organisations- und Beratungsfunktionen in der Pfarre übernommen haben. So liegt die organisatorische Durchführung dieser PGR-Wahl dankeswerter Weise auch in den Händen des Wahlausschusses unter der Leitung von Herrn Michael Jerne, sowie der Schriftführerin Frau Theresia Supanz und der Mitglieder Frau Marianne Stroj und Herrn Ing. Rudolf Kofler.

*V nedeljo, 18. marca 2012 imajo vsi katoličani Avstrije možnost, da volijo župnijski svet svoje fare. Tako tudi v Logi vasi. To je priložnost, da s hvaležnostjo gledamo nazaj na vse, kar je uspelo, pa tudi naprej v zaupanju, da nas Bog vodi.*

*„Z Jezusom Kristusom biti ljudem blizu“ je vodilo naše škofije in tudi vseh tistih, ki se prizadevajo v prid župnije in vseh tukaj živečih ljudi. Zato Vas vabim, da se udeležite volitve župnijskega sveta, ker je „dobro, da imamo faro“.*

**Die einzelnen Informationen und die Kandidatenliste für die Pfarrgemeinderatswahl 2012 finden Sie auf der Rückseite dieser Pfarrnachrichten.** Ich bitte nun alle Katholikinnen und Katholiken der Pfarre Augsdorf-Loga was von ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen und so das Pfarrleben auf diesem Wege der Beteiligung mitzutragen.

**Mag. Michael Golavčnik**  
Pfarrvorsteher • Farni predstojnik

**Informationen und Wahlvorschlag für die Pfarrgemeinderatswahl 18. März 2012**  
**Informacije in volilni predlog za volitve župnijskega sveta 18. marca 2012**

**Wahlrecht • volilna pravica:**

**Alle Katholikinnen und Katholiken, die in der Pfarre Augsdorf-Loga vas ihren ordentlichen Wohnsitz haben und am 1. Jänner 2012 das 14. Lebensjahr vollendet haben sind wahlberechtigt.**

Das Wählerverzeichnis liegt in der Pfarrkanzlei im Pfarrhof in Augsdorf-Loga vas vom 05.03. bis 15.03.2012 zur Einsichtnahme auf, um eventuelle weitere Wahlberechtigte noch zu ergänzen. All jene, die sich zur Pfarre Augsdorf-Loga vas zugehörig fühlen, aber nicht hier den ordentlichen Wohnsitz haben, können ebenfalls eine Wahlberechtigung und eine Aufnahme ins Wählerverzeichnis der Pfarre Augsdorf-Loga vas beantragen. Damit erlischt aber zugleich die Wahlberechtigung in der jeweiligen Wohnpfarre.

**Briefwahl • volitev po pošti:**

Für die kranken und älteren Mitglieder unserer Pfarre, sowie für Wahlberechtigte, die am Wahltag nicht wählen können, besteht die Möglichkeit der ersatzweisen Briefwahl. **Bitte sich rechtzeitig im Pfarrhof Augsdorf-Loga vas zu melden**, so dass die Berechtigten zur Briefwahl in einer Liste aufgenommen und die Wahlunterlagen ausgehändigt werden können. Der ausgefüllte Stimmzettel muss dabei in ein dafür vorgesehenes Wahlkuvert gelegt werden und dann zusätzlich in einem gesonderten und verschlossenen Briefkuvert an die Pfarre Augsdorf/ Loga vas bis Freitag, den 16.03.2012, dort per Briefpost eingegangen sein bzw. bis zum Wahltag 18.03.2012 unfrankiert an die Pfarrkanzlei überbracht werden. Das Wahlkuvert mit dem Stimmzettel kommt dann in die Wahlurne.

**Wahlzeiten und Orte • volilni čas in kraj:**

**Samstag/ sobota, 17.03.2012 von 17.00 bis 19.30 Uhr/ uri in der Buschenschenke Jost in Selpritsch/ Žoprače.**

**Sonntag/ nedelja, 18.03.2012 von 08.00 bis 12.00 Uhr/ uri im Pfarrhof Augsdorf/ župnišče Loga vas.**

**KANDIDATEN UND KANDIDATINNEN ZUR PFARRGEMEINDERATSWAHL 2012:**

X	Vorname und Name Ime in priimek	Geb.datum Datum rojstva	Beruf Poklic	Postleitzahl, Anschrift, Ort Poštna številka, naslov, kraj
1.	Michael <b>JERNE</b>	29.08.1937	Pensionist upokojenec	9220 Velden, Unterjeserzerstraße 9 Unterjeserz - Spodnje Jezerce
2.	Mathäus <b>KAKL</b> vlg. Mlinar	03.03.1946	Bauer in Ruhe kmet v pokoju	9220 Velden, Unterjeserzerstraße 18 Unterjeserz - Spodnje Jezerce
3.	Christina <b>KOFLER</b>	25.09.1983	Studentin študentka	9220 Velden, Aicherstraße 77 Aich - Dob
4.	Ing. Rudolf <b>KOFLER</b>	14.12.1949	Kfm. Angestellter trg. uslužbenec	9220 Velden, Aicherstraße 77 Aich - Dob
5.	Gottfried <b>OBERSTEINER</b> vlg. Rader	22.10.1948	Pensionist upokojenec	9220 Velden, Keutschacher Str. 108 Augsdorf - Loga vas
6.	Katharina <b>OBERSTEINER</b> vlg. Rader	18.12.1990	Buchhalterin računovodkinja	9220 Velden, Keutschacher Str. 108 Augsdorf - Loga vas
7.	Maria Luise <b>PROIDL</b>	25.09.1953	Hausfrau gospodinja	9220 Velden, Roseggerstraße 109 Selpritsch - Žoprače
8.	Johann <b>STROJ</b> vlg. Zlančič	15.10.1947	Pensionist upokojenec	9220 Velden, Keutschacher Str. 126 Augsdorf - Loga vas
9.	Theresia <b>SUPANZ</b>	17.03.1956	Lehrerin učiteljica	9220 Velden, Roseggerstraße 83 Selpritsch - Žoprače
10.	Hildegard <b>TSCHERNITZ</b> vlg. Paira	26.09.1946	Pensionistin upokojenka	9220 Velden, Aicher Straße 95 Aich - Dob

**Wahlvorschlag für die Pfarrgemeinderatswahl • Volilni predlog za volitve župnijskega sveta**

Der Wahlausschuss des Pfarrgemeinderates hat bei seiner Sitzung am 25.02.2012 die eingebrachten 62 Kandidatenvorschlagsfolder ausgewertet. Dabei wurden 39 Kandidaten für die Pfarrgemeinderatswahl mit 359 Nennungen vorgeschlagen. Diese sind vom Wahlausschuss je nach Häufigkeit der Nennung nach befragt worden, ob sie bereit sind, für die Pfarrgemeinderatswahl zu kandidieren und für welche Anliegen bzw. in welchen Aufgabenfeldern sie sich besonders einsetzen wollen. Wir danken allen Kandidatinnen und Kandidaten, die sich bereit erklärt haben, für die Pfarrgemeinderatswahl zu kandidieren. **Der Wahlvorschlag umfasst somit 10 Kandidaten in alphabetischer Reihenfolge, bis zu 6 Kandidaten können Sie bei der Wahl am 18.03.2012 ankreuzen.** Dafür werden eigene Stimmzettel ausgegeben. • Od predlaganih 10 kandidatov lahko pri volitvah 18.03.2012 nakrižate do 6 kandidatov.